

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1735/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i
artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgifterne for hvidt sukker og råsukker skal være
lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen; tærskel-
prisen for de enkelte produkter er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1718/91 af 13. juni 1991 om fastsæt-
telse for produktionsåret 1991/92 af de afledte interven-
tionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for
sukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukker-
roer, tærskelpriserne, refusionsbeløbet til udligning af
lageromkostninger samt de i Spanien og Portugal
gældende priser⁽³⁾;

i afventning af en fastsættelse af prisene for produktions-
året 1992/93 bør de tærskelpriser, der gælder den 30. juni
1992, i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1599/92 af 24. juni 1992 om retsbevarende foranstalt-
ninger og suspension af forudfastsættelserne i visse land-
brugssektorer anvendes med henblik på fastlæggelsen af
importafgifterne⁽⁴⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁵⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge
artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et
særligt beløb ved import af visse produkter med oprin-
delse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at
produkter med oprindelse i disse lande behandles gunsti-
gere end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien

og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31.
december 1985;

cif-prisen for råsukker og for hvidt sukker beregnes af
Kommissionen for et grænseovergangssted for Fællesskabet;
ved Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968
om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af
Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-
priserne inden for sukkersektoren⁽⁶⁾ er Rotterdam fastsat
som grænseovergangssted;

denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste
købsmuligheder på verdensmarkedet for hvert produkt ud
fra dette markeds noteringer eller priser, reguleret i over-
ensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold
til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen er fast-
sat. Standardkvaliteten for råsukker er fastsat ved forord-
ning (EØF) nr. 431/68, standardkvaliteten for hvidt sukker
ved Rådets forordning (EØF) nr. 793/82⁽⁷⁾;

ved konstatering af de gunstige indkøbsmuligheder på
verdensmarkedet skal Kommissionen tage hensyn til
samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om
priser, der noteres på de for den internationale sukker-
handel vigtige børser, om konstaterede priser på vigtige
markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i
den internationale samhandel, som Kommissionen har
fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på
eget initiativ;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
784/68 af 26. juni 1968 om de nærmere regler for bereg-
ning af cif-prisen for hvidt sukker og råsukker⁽⁸⁾ skal
Kommissionen ikke tage hensyn til oplysningerne, når
det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig
handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun
vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for
markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser,
som ikke kan anses for repræsentative for markedets
faktiske udvikling;

blandt de priser eller tilbud, der lægges til grund, skal de,
der ikke gælder løs levering cif Rotterdam, reguleres; ved
denne regulering skal der bl.a. tages hensyn til forskellene
mellem omkostningerne ved transporten fra afskibnings-
havnen til destinationshavnen på den ene side og fra
afskibningshavnen til Rotterdam på den anden side;
gælder prisen eller tilbuddet et produkt, der er pakket i
sække, nedsættes prisen i henhold til artikel 4 i forord-
ning (EØF) nr. 784/68 med 0,73 ECU pr. 100 kg;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 24. 6. 1992, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 145 af 27. 6. 1968, s. 10.

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende sukker af standardkvalitet skal for hvidt sukkers vedkommende de tilbud, der er lagt til grund, forhøjes eller nedsættes med de tillæg eller fradrag, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1785/81; for råsukkers vedkommende anvendes den metode med reguleringskoefficienter, der er defineret i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 784/68;

i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 784/68 kan der konstateres en særlig cif-pris for sukker af særlig udformning eller i særlig emballage, når den regulerede tilbudspris for sukker af denne art ligger under den cif-pris for sukkeret, der er fastlagt i henhold til ovennævnte bestemmelser;

undtagelsesvis kan en cif-pris for et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af cif-prisen, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og når de foreliggende tilbudspriser, der ikke synes tilstrækkeligt repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i cif-prisen;

importafgiften ændres kun, når ændringen i beregnings-elementerne medfører en forhøjelse eller nedsættelse på mindst 0,24 ECU pr. 100 kg i forhold til den foregående fastsættelse;

i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Fælles Toldtarif;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en *vista*-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 29. juni 1992;

det følger af anvendelsen af disse bestemmelser, at importafgifterne for hvidt sukker og for råsukker bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	37,12 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,12 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,12 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,12 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,82
1701 99 10	44,82
1701 99 90	44,82 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.